



International Tribunal for the
Prosecution of Persons
Responsible for Serious Violations
of International Humanitarian Law
Committed in the Territory of the
former Yugoslavia since 1991

Case No.: IT-05-87-T
Date: 22 April 2008
Original: English

IN THE TRIAL CHAMBER

Before: Judge Iain Bonomy, Presiding
Judge Ali Nawaz Chowhan
Judge Tsvetana Kamenova
Judge Janet Nosworthy, Reserve Judge

Registrar: Mr. Hans Holthuis

Order of: 22 April 2008

PROSECUTOR

v.

**MILAN MILUTINOVIĆ
NIKOLA ŠAINOVIĆ
DRAGOLJUB OJDANIĆ
NEBOJŠA PAVKOVIĆ
VLADIMIR LAZAREVIĆ
SRETEN LUKIĆ**

PUBLIC

ORDER RE EXHIBIT 6D736

Office of the Prosecutor

Mr. Thomas Hannis
Mr. Chester Stamp

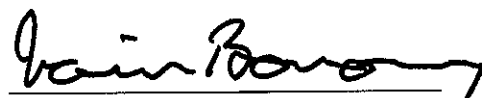
Counsel for the Accused

Mr. Eugene O'Sullivan and Mr. Slobodan Zečević for Mr. Milan Milutinović
Mr. Toma Fila and Mr. Vladimir Petrović for Mr. Nikola Šainović
Mr. Tomislav Višnjić and Mr. Norman Sepenuk for Mr. Dragoljub Ojdanić
Mr. John Ackerman and Mr. Aleksandar Aleksić for Mr. Nebojša Pavković
Mr. Mihajlo Bakrač and Mr. Đuro Čepić for Mr. Vladimir Lazarević
Mr. Branko Lukić and Mr. Dragan Ivetić for Mr. Sreten Lukić

THIS TRIAL CHAMBER of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the former Yugoslavia since 1991 (“Tribunal”) is seized of “Sreten Lukić’s Request to Replace the Translation of Exhibit 6D736 in eCourt”, filed on 11 April 2008 (“Motion”), and hereby renders this order thereon.

1. On 4 December 2007, exhibit 6D736, entitled “Command of the 243rd mbr /Motorised Brigade/, Regular Combat Report to the PrK /Priština Corps/ Command,” was admitted into evidence pursuant to the Trial Chamber’s “Order re Exhibits 2D12, 5D185, 6D736, 6D1135, and 6D1310.”¹ It subsequently came to the attention of the Chamber that the English translation of exhibit 6D736 contained an error.² The Chamber therefore requested the Lukić Defence to obtain a new translation of the document and to notify via a written filing the Chamber and the parties when this version had been uploaded to eCourt.
2. In the Motion, the Lukić Defence informs the parties and the Chamber that it has uploaded to eCourt a new translation of the document, under Doc ID 6D21-0186 and requests leave to replace the previous English translation with the new translation.
3. The Prosecution has indicated that it does not intend to respond to the Motion.
4. Accordingly, the Trial Chamber, pursuant to Rules 54 and 89 of the Rules of Procedure and Evidence of the Tribunal, hereby GRANTS the Motion and ORDERS that the revised translation of exhibit 6D736 shall replace the previous translation in eCourt, and shall be admitted into evidence.

Done in English and French, the English text being authoritative.


Judge Iain Bonomy
Presiding

Dated this twenty-second day of April 2008
At The Hague
The Netherlands

[Seal of the Tribunal]

¹ Order re Exhibits 2D12, 5D185, 6D736, 6D1135, and 6D1310, 4 December 2007.

² Paragraph 1.2 of the document of the original BCS version contained two sentences, but the English version only one sentence.